

Arabic Culture Cloud

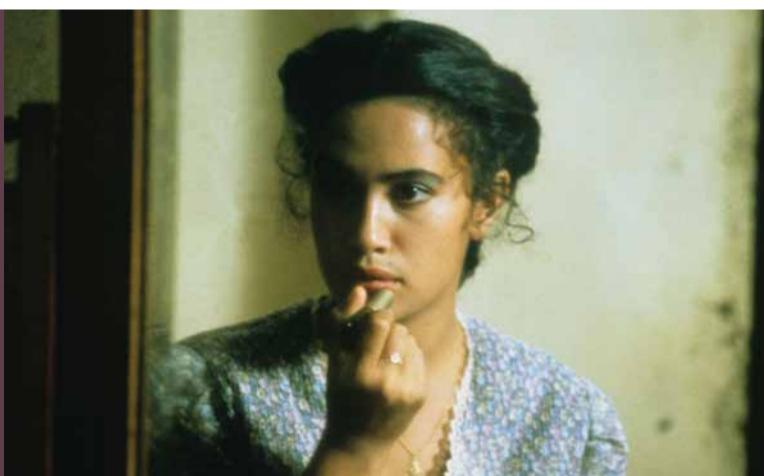
Arabic Culture Cloud

Alle Filmvorführungen finden, wenn nicht anders angegeben, im Filmhaus Nürnberg, Königstraße 93, Tel: 0911/231-7340, gegenüber des Hauptbahnhofs Nürnberg, statt.
Eintritt 6,50 EUR, für Flüchtlinge 4,50 EUR. Gruppenermäßigung möglich, Gruppen bitte telefonisch anmelden.

 Filmhaus Nürnberg

إذا لم يتم الإعلان عن اي شئ مختلف ، سيتم عرض الفيلم في بيت الأفلام في نومبرج، شارع كونينجر رقم 93 93 تليفون (0911/ 231-7340) مقابل محطة القطار الرئيسية و سيتم العرض مع ترجمة باللغة العربية. سعر الدخول : 6.50 يورو، للاجئين 4.50 يورو. و اسعار مخفضة للمجموعات. من فضلك اتصل بينا و احجز للمجموعة مقدما

فیلم /
Montag,
6. Juni
um 20.00 Uhr



Die große Reise

Le Grand Voyage, Marokko/Frankreich 2004, 102 Min., 35 mm, FSK: k.A., franz./arab. OmU, Regie: Ismaïl Ferroukhi, mit: Nicolas Cazalé, Mohamed Majd u.a.
Der junge Franzose Réda soll seinen Vater auf der traditionellen Pilgerreise nach Mekka begleiten. Für den alten Mann kommt ein Flug nicht in Frage, weshalb Réda ihn im Auto chauffieren soll. Neben dem Generationenkonflikt reißt von Kilometer zu Kilometer der kulturelle Graben zwischen ihnen weiter auf.
Doch je länger die Reise wird und sie unterschiedlichen Menschen und Kulturen begegnen, desto mehr öffnen sich die beiden Männer und geben ihre starren Positionen auf. Über 5.000 Kilometer im Auto – quer durch den Balkan und den Nahen Osten – haben die beiden einander näher gebracht ...

فیلم /
Montag,
20. Juni
um 19.15 Uhr



الرحلة الكبرى

من المفترض ان يرافق شاب فرنسي صغير السن اسمه رضا ، أبى في رحلة تقليدية لاداء فريضة الحج في مكة. الرجل الكبير قرر ان فكرة الذهاب بطائرة غير مطروحة لدية. و لهذا سيتوجب على رضا ان يقود السيارة طوال الطريق. بعيدا عن فارق الجبل و السن ، تظهر بين الاثنين خلافات ثقافية كل كيلومتر يسافر أنه معا.

كلما طالت رحلتهما و كلما قابلوا اناس مختلفين و ثقافات مختلفة، كلما انفتح عقل الرجلين و تركوا افكارهم المتحجرة. أكثر من 5000 كيلومتر في السيارة-هي الطريق من البلقان الى الشرق الاوسط ، أخيرا قاربت الرحلة بين الاب و ابنته.



سحابة الثقافة العربية Arabic Culture Cloud

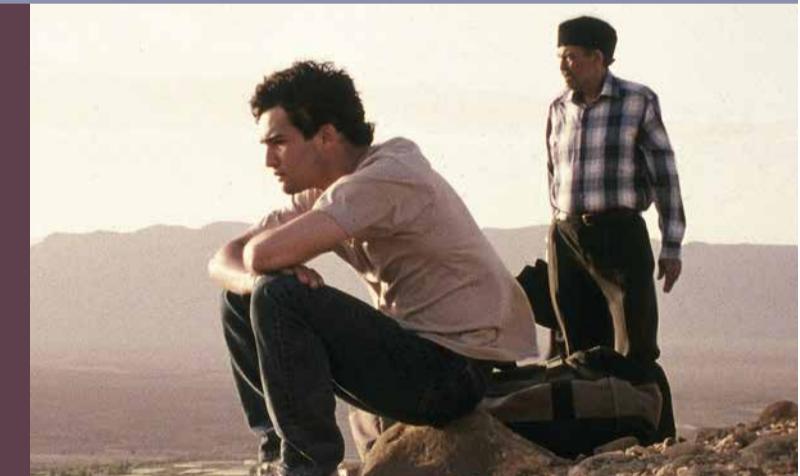
Filme und Musik von Juni bis September 2016
im  KunstKulturQuartier
Filmhaus Nürnberg, Katharinenruine, Tafelhalle

صمت القصور

Das Schweigen des Palastes

Samtu Al-Qusur, Tunesien 1994, 127 Min., 35 mm, FSK: ab 12, arab. OmU, Regie: Moufida Tlatli, mit: Amel Hedhili, Hend Sabri, Ghalia La-croix u.a.
تدور أحداث الفيلم في تونس المستقلة و يروي الفيلم السنوات الأخيرة تحت حكم الملكية الفرنسية بطريقة الفلاش باك او عرض ذكريات لأشخاص مختلفين. المغنية الناجحة علياء تتوجول في اتجاه بقایا قصر سيد على في أحد قرى تونس، وقد ولدت علياء كبرت غير شرعية لخادمة. علياء الان امراة بالغة تعود إلى القصر الذي هربت منه منذ عشر سنوات.
يعتبر الفيلم من الكلاسيكيات التي تهتم بشؤون المرأة

قبل ذلك عرض عن: "الأفلام العربية من الحرية إلى الثورة"
مقدمة من أيرت نيدهارت (برلين)



فیلم /
Dienstag,
7. Juni
um 19.15 Uhr

Coma

Syrien/Libanon 2015, 98 Min., DCP, FSK: k.A., arab. OmeU, Regie: Sara Fattah

Drei Frauen in einer Wohnung in einem Haus in Damaskus, das noch steht. Drei unter Belagerung stehende Generationen, in einem Land, das von Kugeln und Bomben heimgesucht wird. Eine Großmutter, eine Mutter und eine Tochter. Alle bewegen sich wie Geister aus einer vergessenen Welt, während draußen unermüdlich der Krieg tobt. Ein Film, der stilistisch mit den formalen Grenzen des traditionellen Dokumentarfilms bricht und eine der größten Tragödien dieses Jahrzehnts in einem neuen, privaten aber nicht weniger grausamen Licht erscheinen lässt.

غيبة

ثلاث سيدات في شقة في دمشق من البيوت القليلة المتبقية. ثلاث سيدات من أجيال مختلفة تحت الحصار في دولة تطاردها اشباح الرصاص و القنابل. جدة و ام و ابنة. كلهم يهيمون على وجوههن كأشباح من عالم منسي بينما الحرب التي لا تعرف الكلل مستمرة بالخارج.
أسلوب الفيلم يكسر الحدود المألوفة للأفلام الوثائقية و يصور واحدة من أكبر المأسى في هذا العقد و يلقى الضوء بطريقة جديدة و خاصة لكن قاسية.

Liebe Halal

BIL HALAL, Libanon/Deutschland 2016, 95 Min., DCP, FSK: k.A., arab. OmU, Regie: Assad Fouladkar, mit: Darine Hamze, Rodrigue Sleiman, Mima Moukarzel u.a.

Gestresst wehrt sich Awatef gegen die Zudringlichkeiten ihres Manns Salim. Die junge, frischverliebte Batoul in der Nachbarwohnung gegenüber plagen dagegen ganz andere Sorgen: Ihr heißblütiger Mann Mokthar ist gnadenlos eifersüchtig und sich schon dreimal von ihr getrennt. Nun verbietet es das Islamische Recht, dass er einfach wieder zurückkommt. Einen Neuanfang erträumt sich auch die Loubna. Endlich der verhassten arrangierten Ehe entkommen, trifft sie ihre Jugendliebe Ahmad wieder. - Klug eingefädelt und beinahe dokumentarisch inszeniert der oscarnominierte Regisseur Assad Fouladkar seinen charmanten Episodenfilm.

الحب الحلال بالحلال

عواطف مرهقة و مضغوطه عصيًّا من تدخل زوجها في شؤونها. في الشقة المقابلة، يتولى فتاة صغيرة و متيمة بالحب تواجه مشكلة أخرى: زوجها مختار الحار الدماء غيور بطريقة غير معقولة و قد انفصل بالفعل ثلاث مرات. ولكن الشريعة الإسلامية تمنعه من العودة إليها مرة أخرى. لينا تحلم أيضاً ببداية جديدة. أخيراً بعد أن هربت من الزواج المترتب الكريه قابلت أحمد حب شبابها.

المخرجة أسمدة فولداكار المرشحة للاوسكار تعرض فيلم مكون من عدة أفلام قصيرة بتقديم ذكي و جذاب بطريقة الأفلام الوثائقية.

**Film /
Montag,
4. Juli und
Dienstag,
5. Juli
um 19.15 Uhr****Rainer Glas Universal Ensemble
Feat. Gilbert Yammie – Sounds of the Orient****اوركستر رينر جلاس العالمي البطولة. جيلبرت ياماني صوت الشرق**

Seit vielen Jahren widmet sich das Universal Ensemble des Erlanger Bassisten und Bandleaders Rainer Glas dem Weltmusikjazz. 2009 entstand mit dem Kanunvirtuose Gilbert Yammie (Beirut) das erfolgreiche Konzertprogramm „Sounds of the Orient“. Die faszinierende Musik des Orients, betörende Melodien aus Arabien, magische Trance-Grooves der Sufis und virtuose Improvisation verwachsen zu einer Melange aus arabisch-orientalischer Musik und Oriental Jazz. Der libanesische Kanun-Meister Gilbert Yammie gehört zu den Virtuosen auf seinem Instrument weltweit

Eintritt: 16/10 € (VVK) // 19/12 € (AK)

Mit Nürnberg Pass und Flüchtlinge 5 € (VVK) // 6 € (AK)

القيثارة رينر جلاس، كرست نفسها ملصقى الجاز العالمية. في 2009 طورت الفرقة مع عازف القانون المبدع جيلبرت يامني في بيروت حفلة موسيقية ناجحة بعنوان «صوت الشرق». الموسيقى الرائعة من الشرق، والالحان العربية الشجيبة الغير قابلة للنسیان، ونشوة الالحان الصوفية الرائعة و طريقة العزف الخيرية انتجت مزيج من موسيقى الشرق و الجاز الشرقي. عازف القانون المبدع جيلبرت يامني، من أشهر عازف القانون في العالم رسوم الدخول:(في نفس اليوم) € 19/12 // (الحجز المسبق) € 16/10 // بهوية من نومبرج او لاجي (في نفس اليوم) € 6 // (الحجز المسبق) € 5

**FILM – OPEN AIR /
فيلم في الهواء الطلق****Freitag,****22.Juli****um 21.30 Uhr****Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne, Wöhrder Wiese**

رسوم الدخول: 8/6 يورو؛ بهوية من نومبرج او كلاجج 4,50 يورو

**Theeb – Wolf**

Jordanien 2015, 100 Min., arab. OmU, DCP, Regie: Naji Abu Nowar, mit: Jacir Eid, Hassan Mutlag, Hussein Salameh u.a.

Ein grandioser Abenteuerfilm, gedreht in der Wüstenlandschaft Jordaniens: Nach dem Tod des Vaters kümmert sich Hussein um seinen kleinen Bruder Theeb. Der Erste Weltkrieg wütet in Europa und beeinflusst auch das Leben der Beduinen. Hussein soll einen britischen Soldaten und dessen arabischen Begleiter durch die Wüste zu einer Wasserstelle führen. Theeb folgt ihnen. Als Banditen sie angreifen, wird die Reise zur gefährlichen Odyssee und Theeb wird unfreiwillig zur Schlüsselfigur. THEEB ist eine Art Western, der im Osten entstanden ist, in der gleichen Gegend übrigens wie der legendäre LAWRENCE OF ARABIA.

ذيب - الذئب

فيلم من أفلام المغامرات تم تصويره في صحراءالأردن: بعد موته والده بدا حسين يرعى اخوه الصغير ذيب. العرب العالمية الأولى مستعمرة في اوروبا و تؤثر حتى على حياة البدو . من المفترض ان يقود حسين جندي بريطاني و مراهقه العربي عبر الصحراء لمكان به ماء. تبعهم ذيب . ولكن عندما هاجمهم قطاع الطرق تحولت رحلتهم الى ملحمة خطيرة، وأصبح ذيب الشخصية الرئيسية في الاحداث اللاحقة رغما عنه. ذيب نوع من افلام رعاة البقر المنشاة في الشرق و تم تصوير الفيلم في نفس المنطقة التي تم تصوير الفيلم الكلاسيكي «وارنس العرب» فيها.

**Film /
Dienstag,
21. Juni
um 19.15 Uhr****Wer weiss wohin?**

Et maintenant, on va où?, Libanon, Frankreich, Ägypten, Italien 2011, 100 Min., arab. OmU, DCP, FSK: ab 12, Regie: Nadine Labaki, Mit: Claude Baz Moussawabaa, Layla Hakim, Nadine Labaki, u.a.

Im Libanon gibt es ein Dorf, in dem Christen und Moslems gemeinsam in Frieden zusammen leben. Naja, mehr oder weniger. Besonders die Männer machen sich das Leben gegenseitig schwer, ohne eigentlich genau zu wissen, wie so. Ihren Frauen geht das mehr und mehr auf die Nerven und so sehen sie sich eines Tages zum Handeln gezwungen. Nachdem logisches Zureden keinen Erfolg brachte, versuchen sie mit allen möglichen, auch unorthodoxen Methoden, den Frieden unter den Einwohnern des starken Geschlechts herzustellen.

في لبنان يوجد قرية يعيش فيها المسلمين والمسيحيون سلام مع بعضهم البعض. يعني أكثر أو أقل من هذا. خاصة الرجال يصعبون حياة بعضهم البعض بدون أن يعرفوا السبب. الزوجات متضايقون من سلوك ازواجهم ، و لهذا يضطرون في بعض الأحيان لأخذ دفة القرار بأنفسهم. بعد أن اتضحت أن المنطق لم ينفع قررت الزوجات اللجوء إلى حلول غير تقليدية لإحلال السلام بين الرجال في قريتهم.

**Musik /
Samstag,
16. Juli
um 20.00 Uhr**

Am Katharinenkloster 6, katharinenruine.de

العنوان : في كاتريننكلوستر رقم 6 ، موقع

**على حلقة عيني** As I open my eyes – Kaum öffne ich die Augen

À PEINE J'OUVRE LES YEUX, Tunesien/Frankreich/Belgien 2015, 102 Min., DCP, FSK: ab 12, arab. OmU, Regie: Leyla Bouzid, mit: Baya Medhaffar, Ghalia Benali, Montassar Ayari u.a.

Tunis im Sommer 2010, einige Monate vor dem Sturz des Diktators Ben Alis. Farah hat gerade das Abitur abgeschlossen. Ihre Familie feiert und erwartet, die 18-Jährige werde Medizin studieren. Fahrabs Leidenschaft gilt jedoch der Musik, sie singt in einer Band, schreibt kritische Songtexte. Vorerst aber will sie vor allem leben, atmen und ausbrechen, was Hayet, ihre Mutter, bis zu einem gewissen Grad toleriert, aber zunehmend mit Argwohn beobachtet. Sie versucht, Farah im Zaun zu halten. Die Situation eskaliert, als Farah sich der mütterlichen Aufsicht entzieht ... Leyla Bouzids fesselnder, musikalischer Erstlingsfilm fragt danach, wie man sich als junge Tunesierin von der Familie, der Gesellschaft und dem System lösen kann.

Eintritt: 8/6 EUR mit Nürnberg Pass und Flüchtlinge 4,50 EUR

تونس 2010، بضعة أشهر قبل الاطاحة بالدكتاتور بن علي. فرح انهت الثانوية . تحفل عائلتها بهذا النجاح و تتوقع دخول الفتاة البالغة من العمر 18 عاما كلية الطب. ولكن رغبة فرح الحقيقة هي الموسيقى، هي مغنية في فرقة موسيقية و تسعد جدا بكتابة أغاني نقدية. في الوقت الحالى هي فقط تريد ان تعيش و تتنفس و تطلق. الى حد ما تتسامح والدتها مع قراراتها ولكن شكوكها تزداد يوما بعد يوم. و لهذا تبقى فرح تحت المراقبة. عندما تهرب فرح من مراقبة امها يتضاعد الموقف .

ليلي بيوزيد الخلابة ، فيلم موسيقى يتسال عن كيفية الهروب من عائلتك ، و مجتمعك و

**VORSCHAU OKTOBER****Samstag, 29. Oktober um 20.00 Uhr, Tafelhalle****MUSIK: Hadi Alizadeh & Friends – „Maqam – Musik aus dem Orient“****Film /
Dienstag,
6. September
und
Mittwoch,
7. September
um 19.15 Uhr**